

Jubiläum 25 Jahre ELA – Interview mit Simon Uhlmann

Anniversary 25 years ELA - Interview with Simon Uhlmann



Wie sind Sie zur Aufzugsindustrie gekommen?

Ursprünglich wollte ich Betriebswirtschaft studieren. Durch einen damaligen Studienkollegen bin ich zu einem Jobangebot – Einführung der Informatik bei Schindler Aufzüge und Elektromotoren AG – gekommen. Mit diesem erfolgreichen Projektauftrag durfte ich 1963 in der Aufzugsindustrie starten. Die nachfolgenden Karriereschritte führten mich über die Jahre vom operativ tätigen kaufmännischen Leiter bis zum Direktionspräsidenten Schindler Aufzüge Schweiz AG und anschliessend bei der Schindler Management AG, zuletzt als stellvertretender Vorsitzender der Konzernleitung, Leiter Europa.

How did you enter the elevator industry?

To start with, I planned to study business administration. Through a fellow student at the time, I came across a job offer - introduction of IT at Schindler Aufzüge und Elektromotoren AG. With this successful project assignment, I was allowed to start in the elevator industry in 1963. The subsequent career steps took me over the years from operational commercial manager to President of the Management Board of Schindler Aufzüge Schweiz AG and then to Schindler Management AG, ultimately as Deputy Chairman of the Group Management Board, Head of Europe.

Was fasziniert Sie am Produkt Aufzug?

Dass man die Treppe nicht benutzen muss ... – Scherz beiseite: Gerade mit dem demografischen Wandel in der Schweiz und Europa hat die Bedeutung von „Barrierefreiheit“ heute wieder einen grossen Stellenwert, da man möglichst lange unabhängig in den vier eigenen Wänden leben möchte. Der Aufzug als sicheres und verlässliches Fortbewegungsmittel ist hier somit unerlässlich. Auch fasziniert mich immer wieder, dass mit einem eigentlichen „simplen Produkt“ mittels Design und Technik ein unerschöpflicher Spielraum für dessen Nutzung geschaffen werden kann.



Why are you fascinated by elevator products ?

The fact being able to avoid climbing stairsjoke aside !: Particularly with the demographic changes in Switzerland and Europe, the importance of "accessibility" has once more become more important. People wish to live independently in their own abode for as long as possible. The elevator, as a safe and reliable means of transportation has become indispensable. I am always fascinated by the fact that an inexhaustible scope for its use can be created with an actual "simple product" by means of design and technology.

Was waren die Beweggründe für die Gründung der ELA – European Lift Association?

Die Schaffung einer Plattform für die Entwicklung und Festlegung von Normen und Standards im technischen Bereich sowie für die Gewährleistung der Sicherheit für den Benutzer sowie die Mitarbeitenden. Vor 25 Jahren durfte ich als Präsident ELA die erste Sitzung einberufen.

(Gründungsunterlagen befinden sich bei ELA – allenfalls daraus noch zitieren.)

What were the motives for founding the ELA - European Lift Association?

To create a platform for the development and definition of norms and standards in the technical field and to ensure safety for users and employees. 25 years ago I had the privilege to convene the first meeting as President ELA.

(Founding documents are at ELA - quote from them if necessary).

Was verstehen Sie unter dem Begriff BEWAHREN?

Unter Bewahren verstehe ich Langlebigkeit, Werterhaltung und Nachhaltigkeit. Dass die Meinungsbildung in der Aufzugsindustrie dabei unterschiedlich ist, betrachte ich auch immer als eine Chance für Neues. Das damit verbundene grosse Fachwissen gilt es zu bewahren und mit nächsten Generationen zu teilen.

What do you understand by the term PRESERVE?

I understand preservation to mean longevity, value retention and sustainability. I see that varying opinions in the elevator industry provides an opportunity for something new. It is important to preserve the great expertise associated with this and to share it with future generations.

Was bedeutet das Wort ERNEUERN für Sie?

Modernisieren, technische Entwicklungen, sich neuen Bedürfnissen anpassen. Bei guter Grundsubstanz sollten wir unsere Produkte weiter pflegen. Dies im Sinne der Nachhaltigkeit und als Wertschätzung für unsere Arbeit.

What does the word RENEW mean to you?

Modernizing, technical developments, adapting to new needs. With a good basic substance, we should continue to maintain our products. This is in the sense of sustainability and as an appreciation for our work.



Was denken Sie bei WEITERENTWICKELN – wo sehen Sie den Aufzug in 25 Jahren?

Die Ur-Mechanik – Auf- und Ab-Transport der Kabine – wird sich nicht gross ändern. Sicherlich werden jedoch technische Entwicklungen bei der Digitalisierung sowie bei elektronischen Komponenten weitere grosse Fortschritte erzielen. Dass wir dabei das Umweltbewusstsein und die Arbeitssicherheit stets in unsere Gedanken mit einbeziehen, erachte ich als selbstverständlich.

What do you think of DEVELOPPING - where do you see the elevator in 25 years?

The original mechanics - transporting the cabin up and down - will not change much. However, technical developments in digitalization and electronic components will certainly lead to further major advances. I consider it most important that we always take environmental awareness and occupational safety into account.

Welchen Ratschlag möchten Sie einem jungen Menschen weitergeben?

- Laufende Weiterbildung
- Neugierig sein, Fragen stellen, Begeisterung zeigen
- Technologisch à jour sein
- Offen sein für Neues
- Über Grenzen hinausdenken
- Never give up!

What advice would you like to pass on to a young person?

- *Ongoing education*
- *Be curious, ask questions, show enthusiasm*
- *Be technologically up to date*
- *Be open to new things*
- *Think beyond limits*
- *Never give up!*

Bitte vervollständigen Sie diesen Satz: „ich bin dankbar, weil ich ...

- die Chance erhielt, international in einem spannenden Bereich tätig zu sein
- Kontakte und Freundschaften knüpfen durfte, die mich ein ganzes Leben begleiten
- mit meiner Frau Elsbeth miterleben darf, wie meine vier Enkelkinder privat und beruflich ihren Weg gehen und sich dabei gut entwickeln. Darauf bin ich sehr stolz.

Please complete this sentence: "I am grateful because I ...

- *.... got the chance to work internationally in an exciting field*
- *.... I was able to make contacts and friendships that will stay with me for the rest of my life.*
- *.... together with my wife Elsbeth, I have been able to watch my four grandchildren develop privately and professionally going their own way and develop well. I am very proud of that.*

Herzlichen Dank, Simon Uhlmann, für das offene und sehr persönliche Gespräch.

Thank you very much, Simon Uhlmann, for the very personal interview.

Kastanienbaum, 2. März 2023, Silvia Glaus, Geschäftsstelle VSA